

FIZOLU MEU MIGRANTE

Ca so turpu so frimmu, arrimau,
 bivo chin sos ammentos de pizzinnu;
 est pro cussu chi commo mancu a tibe
 potò dare s'azzudu chi meritas
 in s'ora de s'impinnu pro che zumpare
 su mare mannu chi s'isula chinghet.

Bistiu de linos modestos
 has toccheddau in sa janna mea,
 dego t'hapo accolliu
 che fizu a sa gherra iscampa

"... si pedis ca ti serbit su chi pedis,
 jà est zustu s'impinnu in su pidire,
 ma tue pedis troppu fizu caru;
 s'azzudu meu est solu in su cussizu
 pro chi non boles chin sa fantasia,
 issa est bella, bella ebbia,
 ma non ti podet in mezus ghiare...!"

Frimma sos pedes in terra
 e pompia, pompia tranchillu e serenu
 sa reartade chi ti porrit s'ocru...

Bae chin Gesus, fizolu istimau,
 e prestu ghires chin su coro prenu
 de pache 'e amistade
 ca sa pache da l'ischis
 est sa pastura pro s'anima.

...e si su pane no est saporiu
 est ca in cussos locos de muina
 usan peri farina
 chin sa de risu bene ammetturada,
 non semper subettada
 chin abba 'ona, abba zenuina!

De custa terra chi ses pro dassare
 piccati totu fattu pro su coro;
 ca s'ammentu de issa,
 — in su tempus chi innedda has de istare —
 t'hat a porrire cantecante anneu...!

Dego intantu sico a che trazare
 su pesu de sos annos;
 e pro tene fizolu de su coro,
 ca so turpu hap'a precare
 leghende in sos sonos...

FIGLIOCCIO MIO MIGRANTE

*Perché cieco son fermo, messo via, / vivo con i ricordi di ragazzo, / è per questo
 che ora nemmeno a te / posso dare l'aiuto che meriti / nell'ora che ti accingi
 a guardare / il mare grande che l'isola cinge.*

*Vestito di panni modesti / hai bussato alla mia porta, / io ti ho accolto / come
 un figlio / scampato alla guerra.*

*"... se chiedi perché ti serve ciò che chiedi, / è anche giusto imparare a
 chiedere, / ma tu figlio mio chiedi troppo: / io tutt'al più ti posso consigliare
 / di non volare con la fantasia, / lei è bella, bella assai, / ma non potrà mai
 ben guidarti..."*

*Stai con i piedi per terra / e guarda tranquillo e sereno / la realtà che l'occhio
 ti porge...*

*Vai con Dio, figlioccio stimato, / e che tu presto possa tornare / con il cuore
 colmo di pace e amistà, / tu sai bene che la pace / è la sussistenza dell'anima.*

*...e se il pane non è saporito / è perché in quei posti di moina / usano persino
 farina / con quella di riso mischiata / non sempre impastata / con acqua
 buona, acqua genuina!*

*Da questa terra che stai per lasciare / portati tutto dietro per il cuore, / perché
 il ricordo di essa, / — nel tempo che lontano starai — / ti porgerà motivi di
 tristezza.*

*Io intanto continuo a trascinar mi / il peso degli anni, / e per te, figlioccio del
 cuore, / proprio perché cieco, pregherò, / leggendo sui suoni...*